

[LES FEUILLETS LIMINAIRES]

[**FRONTISPICE** : Fol. 1r^o] * : **

GREGORIUS ABBA NOBILIS.

[**PORTRAITS DES ÉVANGÉLISTES** : Fol. 1v^o-5r^o]. *Ces folios ne comportent aucun texte écrit.*

[**GÉNÉALOGIES BIBLIQUES** : Fol. 5v^o-12r^o]

[**TABLES I ET II : PREMIER ÂGE DU MONDE**] :

Fol. 5v^o-6 :

*Sur le haut des deux folios, sur un bandeau encadré : IN NOMINE **SANCTAE** TRINITATIS
INCIPIT GENEALOGIA **AB ADAM USQUE** AD CHRISTUM **PER ORDINES** LINEARUM.*

Fol. 5v^o :

*À gauche de l'image d'Adam et Ève, sur des **médailles rouges** :*

Cain filius Adam agricola cuius munera non placuerunt Deo quia ¹

Enos filius Cain.

Iradh filius Henoc

Mauiahel filius Iradh

Matusahel filius Mauiahel

Lamech filius Matusahel – Ada uxor Lamech

label filius Lamech hic pater habitancium in teritoriis atque pastorum Bosra ².

Iubal quoque frater eius qui fuit pater canentium cithara et organo.

Sella uxor Lamech – Tubal filius Lamech faber ferrarius et erarius psalleris
uoce non organo – Noema filia Lamech soror Tubalcain.

Lamech accepit duas uxores et occidit Cain tritauum suum et pro hoc
plantarium sanguinis et digamie diluuii protinus pena subuertit. Solus Enoc
eum pro tali scelere increpauit.

*À droite de l'image d'Adam et Ève, dans la partie supérieure, dans deux **médailles bleus** :*

Sed filius Adam

Enos filius Sed

Cainan filius Enos

Malelehel filius Cainan

* **LÉGENDE : Caractères rouges** : ● Les petites capitales grasses rendent les titres en capitales rehaussés de couleurs diverses – rouge, mais aussi jaune ou bleu. ● Les petites capitales non grasses rendent les titres en capitales rouges. ● Les grandes capitales grasses en corps supérieur rendent de grandes initiales rentrantes rehaussées de couleurs diverses. ● Les caractères normaux rendent des caractères rouges normaux.

Caractères noirs : ● Les petites capitales non grasses rendent les titres en capitales noires. ● Les initiales grasses rendent des initiales noires rehaussées de jaune, de bleu ou de rouge.

** Les appels de figures renvoient aux Illustrations insérées entre l'Introduction et le Texte.

1. La dernière ligne a été recouverte d'encre bleue qui en empêche la lecture.

2. Bosra très effacé.

Talec filius Malelehel

Enoc filius Iaret

Matusalam filius Enoc

Lamec filius Matusalam

Anazra uxor Lamec filia Baribiheli³ de qua genitus est Noe

Au-dessous, à droite d'Adam et Ève, dans deux médaillons bleus :

Sed dum esset annorum CCV genuit Enos. Fiunt omnes anni uite DCCCCXII et mortuus est.

Enos dum esset CXC annorum genuit Cainan. Fiunt omnes anni uite eius DCCCCV et obiit.

À droite de l'image d'Adam et Ève, dans la partie centrale, dans des médaillons clairs :

Abel filius Adam pastor ouium, ad cuius munera Deus adtendit fraterno furore mactatus est.

Factus est Abel pastor ouium Cain autem operarius terrae et obtulit Abel de primogenitis ouium munera Domino, et Cain de fructibus terrae et respexit Deus ad munera Abel. Supra munera Cain non respexit eo quod primitus gustabat et sic Deo offerebat, prius honorabat se et sic Deum. Quod Abel non faciebat set Deum prius honorabat.

Fol. 6 : 7 colonnes portant 6 arcades.

Arcade 1 : Cainan cum esset CLXX annorum genuit Malelehel. Fiunt omnes anni uite suae DCCCCX et mortuus est

Arcade 2 : Malalehel dum esset annorum CLXV genuit Iaret. Fiunt omnes anni uite eius DCCCCXCV et mortuus est. Huius anno centesimo tricesimo quinto Adam mortuus est.

Arcade 3 : Iaret dum esset annorum CLXII genuit Enoc. Facti sunt omnes anni uite eius nongenti sexaginta duo anni et mortuus est.

Arcade 4 : Enoc dum esset C sexaginta quinque annorum genuit Matusalam. Fiunt omnes anni uite eius CCCLXV et translatus est a Domino. Huius uicesimo anno set mortuus est sexta generatione.

Arcade 5 : Matusalam dum esset annorum CLXXXVII genuit Lamec. Fiunt omnes anni uite eius DCCCCLX nouem et mortuus est, quarta generatione

Arcade 6 : Lamec dum esset annorum CLXXXVIII genuit Noe. Fiunt omnes anni uitae suae DCCLXXVII et mortu[u]s est. Hac⁴ generatione Lamec gigantes nati sunt.

Sur la colonne 7 : Stephanus Garsia Placidus ad̄

À droite de l'arcature : Prima aetas saeculi hic finit MCCXII

[TABLES III À V : DEUXIÈME ÂGE DU MONDE] :

Fol. 6v°-7. Tables III-IV [de Noé à Phaleg] :

Fol. 6v° :

Dans la partie haute, au centre, à l'intérieur d'un médaillon bleu : Offrande de deux colombes par Noé sur l'autel, vers la main divine sortant du ciel : *à gauche :* NOE FILIUS LAMEC. Ab isto incipit secunda etas que tendit usque ad Abraham. *à droite :* Noe offert Deo sacrificium de uolucris dis super altare.

3. Baribeheli *corr. en* Baribiheli.

4. hanc *corr. en* hac.

Dans la partie gauche, médaillon jaune double d'où partent des files d'autres médaillons de couleur diverse : *dans le grand médaillon* : Iafet filius Noe a quo Galate id sunt Galli ; *dans le petit médaillon* : Rut uxor Iafet.

Médaillons bleus :

Gomer filius Iafet — A quo arbitrantu[r] Scitis et Gotis traxisse originem
Ascenet filius Gomer — Rafat filius Gomer — Togormat filius Gomer

Médaillons rouges :

Magog filius Iafet — A quo Medos existere putant.

Médaillons verts :

Madai filius Iafet — A quo Iones qui et Greci unde et mare Ionium

Médaillons jaunes :

Iauan filius Iafet — A quo Iberi qui et Spani licet et quidam ex eo Italos suspicentur.

Elisa filius Iauan — Tarsis filius Iauan — Cetim filius Iauan — Didanim filius Iauan — Ab his diuise sunt insule gentium in regionibus suis secundum linguas et familias et nationes suas.

Entre les deux files de médaillons jaunes, dans un médaillon double :

He sunt gentes de stirpe Iafet, qui a Tauro monte ad Aquilonem mediam partem Asię et omnem Europam usque ad Oceanum britannicum possident, nomina et gentibus et locis relinquentes, de quibus postea plurima immutata sunt ; cetera permanent ut fuerant.

Médaillons bleus :

Tubal filius Iafet — A quo Capadoces unde et urbs aput eos Malaca dicitur

Médaillons jaunes :

Mosoc filius Iafet — [médaillon vide]

Médaillons rouges :

Tiras filius Iafet — [médaillon vide]

Bandeau oblique bleu :

Hae sunt gentes de stirpe Cham quae a Sidone usque ad Gaditanum fretum omnem meridianam partem tenent et post hos disseminati sunt populi Cananeorum.

Dans la partie inférieure, médaillon bleu double d'où partent des files d'autres médaillons de couleurs diverses : *dans le grand médaillon* : Cham filius Noe ; *dans le petit médaillon* : Sufe uxor Cham.

Médaillons jaunes tous reliés entre eux :

Chanahan filius Cham. III

Sidon filius Canaan — Ettheus filius Chanaan — Iebuseus filius Canaan — Amorreus filius Canaan — Gergeseus filius Canaan — Eueus filius Canaan — Aracheus filius Canaan — Sineus filius Canaan — Aradius filius Canahan — Samarites filius Canaan — Amatheus filius Canaan — Hii sunt filii Canaan qui de terra repromissionis ingredientibus filiis Israel eiecti sunt et occisi.

Médaillon rouge double :

Phut filius Cham III a quo Leui — De isto nati sunt Mauri unde et Mauritanie fluuius Fut dicitur.

Médailles bleus :

Mesraim filius Cham II — Ludim filius Mesraim — Anamim filius Mesraim —
 Laabim filius Mesraim — Nepthum filius Mesraim — Phetrosim filius
 Mesraim — De hoc egressi sunt Philistim — Cesluim filius Mesraim — De
 isto egressi sunt capturim

Médailles rouges :

Cus filius Cham I

Saba filius Chus — Euila filius Cus — Sabata filius Chus — Regma filius Chus
 — Saba filius Regma — Dadan filius Regma — Sabbataca filius Cus —
 Nemrot filius Cus. Iste primus gigans post diluuium, ipse edificauit
 Babiloniam, et cepit esse potens in terra, et robustus uenator coram Domino.
 Principium regni eius Babilon erat, et Tarac et Archat et Calanne in terra
 Sennahar de hac terra egressus est Assur et edificauit Niniue et plateas
 ciuitatis et Calen. Refert quoque inter Ninniue et Cale. Hec est ciuitas magna.

Fol. 7 :

*Dans la partie haute, médaillon bleu double d'où partent des files d'autres
 médaillons de couleur diverse : dans le grand médaillon : Sem filius Noe ; dans le
 petit médaillon : Horem uxor Sem non habetur in storia.*

Médailles rouges :

Helam filius Sem primogenitus — A quo Elamite principes Persidis
 Assur filius Sem secundus — A quo Assiriorum pullulauit imperium
 Luth filius Sem quartus — A quo Lidii
 Aram filius Sem quintus — A quo Siri quorum metropolis fuit Damascus
 Ul filius Aram — Hę sunt gentes de stirpe Sem possidentes terram
 meridianam ab ortu solis. — Mosoc filius Aram — Geter filius Aram — Chus
 filius Aram

Médailles bleus :

Arfaxat filius Sem tercius, biennio post diluuium natus
 Sale filius Arfaxat
 Heber filius Sale ex quo Ebrei
 Faleg filius Heber primus in cuius diuisa est terra diebus

Médailles jaunes sortant de Heber :

Iectan filius Eber secundus
 Elmodat filius Iectan I — Saleph filius Iectan II — Asar filius Iectan III — Iareth
 filius Iectan IIII — Aduram filius Iectan V — Azal filius Iectan VI — Decla
 filius Iectan VII — Ebal filius Iectan VIII — Abimahel filius Iectan VIII — Saba
 filius Iectan X — Ophir filius Iectan XI — Euila filius Iectan XII — Iobab filius
 Iectan XIII — Omnes isti filii Iectan ex familia Noe iuxta populos et nationes
 suas ab his diuise sunt gentes in terra post diluuium et facta est habitacio
 eorum de messa per gentibus usque Sephar montem orientalem

Au centre du folio, trois colonnes portent deux arcades :

Sous l'arcade de gauche :

Sedh dum esset annorum centum secundo anno post diluuium genuit
 Arfaxat ; fiunt omnes anni uite eius DC, et mortuus est, quinta generatione.
Arfaxat cum esset annorum centum XXXV genuit Sale, fiunt anni eius
 CCCCXXXIII et mortuus est. **Assur** filius Sem quem exclusit Nemrot gigans
 nepos Cam de terra Sennaar. Tunc fugiens edificauit Ninniue et Robot

ciuitates. Nemrot gigans turrem edificat in qua describunt templa marmorea, lapidibus preciosis auroque distincta, et multa alia. Huius Heber tempore turris edificata est, factaque linguarum diuisio. Huius turris altitudo quatuor milia centum octuaginta IIII^{or} milia passuum dicitur tenere. Qui Nemrot post confusionem linguarum migravit ad Caldeos, eosque ignem colere docuit. Nahor regnum Assiriorum primus rex Belus pater Nini, qui fecit Babiloniam et Siciniorum primus rex Agiliaeus. Tara pater Habraham huius tempore ars magica inuenta est. Zoroastres rex Animno rege occiditur.

Dans l'arcade droite :

HEBER cum esset annorum CXXXIII^{or} genuit Falec et Iectan, fiunt omnes anni eius CCCCLXIII^{or} et mortuus est.

Falec cum esset CXXX annorum genuit Ragau, fiunt anni eius CCCXXXVIII et mortuus est.

Ragau cum esset annorum CXXX duorum genuit serue fiunt omnes anni eius CCCXXXVIII et mortuus est.

Serue cum esset annorum cxxx genuit Nahor, fiunt omnes anni eius CCC et mortuus est. **Nahor** cum esset annorum LXXVIII genuit Thara, fiunt omnes anni eius CXX et obiit.

Tara cum esset annorum XX unius genuit Habraham et Nachor et Aran, et facti sunt omnes anni uitę eius CCV et mortuus est, Aram.

RECAPITULATIO.

Falec primum templa constructa sunt et suos principes deos appellat.

Ragau regni Scitarum primus rex in Acus.

Serue regnum Egiptiorum primus rex Zoes.

À l'extrémité droite, grand cercle bleu entouré de : **ORBIS TERRAE TRIPERTITUS**, et partagé en trois par un T bleu : en haut : **ORIENS** Sem accepit terram temperatam **ASIA** ; à gauche : **EUROPA** Iafet terram frigidam id est septentrionalem ; à droite : **LIBIA** Cam terram calidam scilicet meridianam

Fol. 7v° : Table v [de Ragau, fils de Phaleg, à Tharé, père d'Abraham] :

Dans la partie supérieure, file de médaillons bleus donnant naissance à des files de médaillons de couleur diverse et prolongés vers la page de gauche :

Médaillons du sommet :

Reuh filius Faleg

Sarug filius Reuh

Nahor filius Saruq

Thare filius Nahor⁵

Nicibat uxor Tare mater Habraham filia Edica

Médaillons rouges :

Aran filius Tare

Lot filius Aran

Olia filia Loth maior — Moab filius Loth ex filia — Oliba filia Lot minor —

Amon filius Loth ex filia

Grand médaillon vert bordé de jaune :

Loth cui uoluntas non fuit peccare, et error appellatur in crimine. Responso

Lot cum filiabus suis primum incestum per uini nimiam potacionem fecit.

5. h suscrit.

Médailles bleus :

Iesca soror Aran filia Tare ipsa est Saria uxor Abram
Melca filia Aran uxor Nachor fratris Aran

Médailles verts :

Nachor filius Tarę – Melca uxor Nachor filia Aran ⁶
Us filius Nachor – Buz filius Nachor – Camuhel filius Nachor – Chaset
filius Nachor – Atau filius Nachor – Pheldas filius Nachor – Iethlaph
filius Nachor – Batuel filius Nachor octauus
Rebecca filia Batuel – Laban filius Batuel
Lia filia Laban uxor Iacob – Rachel filia Laban uxor Iacob

Médailles jaunes :

Soma concubina Nachor, alii Regma
Tabeę filius Nachor I, ex concubina – Gaom filius Nachor II – Thaas filius
Nachor III – Maacha filius Nachor

[TABLES VI À X : TROISIÈME ÂGE DU MONDE] :**Fol. 8 : Table VI [Abraham et sa descendance secondaire] :**

À gauche de la partie supérieure : A DILUIIO USQUE AD ABRAHAM, DCCCCXII^o ANNI
HIC FINIT SECUNDA AETAS. ET TERCIA INCIPIT

Au centre de la partie supérieure, grand médaillon bleu : Au sommet d'un mont
couvert d'herbe verte et de fleurs, Abraham brandit un grand coutelas au-
dessus d'Isaac couché lié sur l'autel: HABRAAM FILIUS THARE. ISAHAC
IMMOLATUR.

[Agar] Médailles rouges :

AGAR ancilla Sarę concubina Habraham mater Hismahel
Hismahel filius Abraham
Melet filia Ismahel soror Nabaiot – Nabaiot filius Ismahel – Abdeel filius
Ismahel – Cedar filius Ismahel – Mapsam filius Ismahel – Masma filius
Ismael – Duma filius Hismahel – Massa filius Ismael – Adad filius Ismahel
– Tema filius Ismahel – Itur filius Ismael – Nafis filius Ismahel – Cedma
filius Ismahel

[Cetura] Médailles jaunes :

Cetura uxor Abraham ipsa est Agar
Zamram filius Abraam I – Gexan filius Abraham II – Madan filius Abraam III
– Madian filius Habraham IIII – Iesboc filius Abraam V – Sue filius
Abraham VI

Médailles verts issus de Madian :

Epha filius Madian I – Opher filius Madian II – Enoc filius Madian III –
Abida filius Madian IIII – Heldaa filius Madian v^{tus} – Omnes hi filii
Ceturae.

Médailles verts issus de Gexan :

Saba filius Iecsan – Dadam filius Iexan

Médailles rouges issus de Dadam :

Assarum filius Dadam – Latusim filius Dadam – Leomim filius Dadam

**[Sarra] Accolé au médaillon d'Abraham, médaillon jaune perlé contenant un buste
féminin mains ouvertes sur la poitrine :** SARRA UXOR HABRAHAM.

6. Un mot gratté après Aran.

Au-dessous, médaillon jaune, vert, rouge : Abraham uixit annos CLXXV et mortuus est. Sarra uxor eius uixit annis CXXVII et obiit.

Fol. 8 v° : Table VII [Isaac et la descendance d'Esau] :

Dans la partie supérieure, médaillon bleu : ISAAC FILIUS ABRAHAM⁷ ; médaillon jaune perlé : REBECCA UXOR ISAAC

Médailles rouges issus d'Isaac : ESAU filius Isaac

Iudit uxor Esau – Melet uxor Esau

Ada uxor Esau – Elifaz filius Esau – Tamna concubina Elifaz – Amalech filius Elifaz dux – Teman filius Elifaz dux – Omar filius Elifaz dux – Sephar filius Elifaz dux – Gata filius Elifaz dux – Cenez filius Elifaz dux

Basemat uxor Esau – Raguel filius Esau – Nahat dux filius Raguel – Zara filius Raguel dux – Semma filius Raguel dux – Meza filius Rael dux [médaillons bleus issus de Zara] Bassura uxor Zare mater Iob – Iob filius Zare patriarcha – Dina filia Iacob uxor Iob

Oolibama uxor Esau – Ieus filius Esau dux – Ielom filius Esau dux – Chore filius Esau dux

Dans la partie inférieure gauche, à l'intérieur d'un cadre de forme irrégulière :

Vixit Iob post plagam annis CLXXVII. Et facti sunt omnes anni uite eius CCLXVIII.

Hic liber translatus est de Siriaco libro quia Iob habitauerat in Ausonitide in finibus Idumeae et Harabię et hi reges qui regnauerunt in Edom in qua regione et ipse tenuit principatum. Inter quos primus fuit Balac⁸ filius Beoz et nomen ciuitatis in qua dominatus est Donaba, et post Balac Iobab qui uocatus est Iob, qui accepit mulierem Arabissam et genuit filium cuius nomen erat Enenmona. Unde apparet eum quintum fuisse ab Abraham. Nam qui uenerunt ad eum amici eius, hi fuerunt Sophar filius Elifaz de filiis Esau, Temanorum dux.

Dans la partie inférieure droite : Hii filii Esau septem qui in monte Seir nati sunt.

Médailles bleues :

Lothan filius Seyr dux – Chor filius Lothan – Eman filius Lotan – Hamna Lotan soror

Sobal filius Seir dux – Alluam filius Sobal – Maneth filius Sobal – Hebal filius Sobal – Sephi filius Sobal – Honam filius Sobal

Sebeon filius Seir dux – Athalam filius Sebeon – Honam filius Sebeon – Disan filius Onam – Oolibama filia Honam

Anan filius Seir dux

Dison filius Seir dux – Amdan filius Dison – Esban filius Dison – Ietram filius Dison – Chara filius Dison

Eser filius Seir dux – Balaham filius Eser – Zeban filius Eser – Aim filius Eser

Disan filius Seir dux – Chus filius Disan – Aran filius Disan

Fol. 9 : Table VIII [Jacob et les Douze Patriarches, I : Les fils de Lia] :

Dans la partie supérieure gauche : [Les compagnons de Jacob]

7. h suscrit.

8. Une lettre grattée entre Bala et c.

Hii duces Edom in terra possessionis eorum hic est Esau pater Edom a qui Idumei dicuntur, et hec nomina filiorum Esau in tribus suis secundum locum ipsorum in regionibus eorum. Et hii reges regnauerunt in Edom antequam regnaret rex in Israel.

Médailles jaunes :

Balac filius Beoz rex

Amici Iob, id est Elifaz ex filiis Esau Temanorum rex — Iobab filius Zare filii Elifaz filii Esau rex — Baldac Sauceorum tyrannus — Sophar Minæorum rex

Husan rex. Adad filius Badas rex. Semla rex. Saul rex. Balanam filius Acoboz rex. Adad rex. Hiram dux. Mabdihel dux. Mabzar dux

Tamna dux. Alua dux. Iethet dux. Oolibama dux. Ela dux. Fison dux. Cenet dux. Teman dux

Au sommet de la partie droite : deux grands médaillons : Médaille bleu : Iacob filius Isahac ipso dictus est Israel id est uidens Deum ; Médaille jaune : Lia uxor Iacob lips oculis quæ peperit ei sex filios

[issue de Lia] Dina filia Liæ.

Descendance de Jacob et de Lia : Médailles rouges pour tous les fils de Jacob et Lia :

Ruben filius Iacob

Médailles verts : Enoc filius Ruben — Fallu filius Ruben

Esrom filius Ruben — Carmi filius Ruben

Simeon filius Iacob

Médailles jaunes : Iemuhel filius Simeon — Lamin filius Simeon — Aoth filius Simeon — Iachin filius Simeon — Sael filius Simeon — Saul filius Simeon

Leui filius Iacob

Médailles rouges :

Gersom filius Leui. *Médailles bleus :* Lomni filius Gersom — Semei filius Gersom

Cahat filius Leui.

Médailles bleus :

Hisuar filius Cahat

Chore filius Isuar. *Médailles rouges :* — Azor filius Core — Elcana filius Core — Abisab filius Core

Nepha filius Isuar

Zecro filius Hisuar

Ebron filius Cahat

Oziel filius Caat — Misahel filius Oziel — Ilsafar filius Oziel — Setri filius Oziel

Amram filius Caat. *Médailles rouges :* — Iocabet uxor Amram — Aaron filius Amram — Moises filius Amran — Maria filia Amram soror Aaron

Elisabet uxor Aaron. *Médailles bleus :* Nadab filius Aaron — Abiu filius Aaron — Ituriar filius Aaron — Eleazar filius Aaron. *Médaille rouge :*

Fineos filius Eleazar

Médaille rouge : Seffara uxor Moisi filia Ietro Saendotis Madian.

Médailles bleus : Eliezet filius Moisi — Gersan filius Moisi

Merari filius Leui. *Médailles bleus :* Mooli filius Merari — Musi filius Merari

Isacar filius Iacob. *Médailles verts* : Tola filius Isachar — Fua filius Isachar —
 Iob filius Isachar — Semrom filius Isachar
 Zabulon filius Iacob. *Médailles verts* : Sared filius Zabulon — Enon filius
 Zabulon — Iaelel filius Zabulon

Fol. 9v° : Table IX [de Juda à Aminabad fils d'Aram (soit Israël en Égypte)] :

Dans la partie supérieure gauche, trois médailles bleus imbriqués :

Au centre : Iuda filius Iacob

À gauche : Sue uxor Iacob. *Médailles jaunes* : Her filius Iuda — Honan filius
 Iuda — Sola ilius Iuda

Au-dessous : Tamar concubina Iudę. *Médailles rouges* : Zara filius Iuda —
 Zabdi filius Zare — Carmi filius Zabdi — Achar filius Carmi. *En dehors du
 cercle rouge* : Hic ? auro Israel

À droite file de médailles bleus : Phares filius Iuda — Esrom filius Phares —
 Aram filius Esrom — Aminadab filius Aram [la chaîne se prolonge sur le folio
 10]

4 colonnes portent une architrave déterminant 3 arcades :

Arcade gauche :

Médaille jaune à fond bleu : Zelfa concubina Iacob ancilla Liae

Gat filius Iacob ex concubina Zelfa — Saphion filius⁹ Gad — Aggi filius Gad
 — Suni filius Gad — Esebon filius Gad — Her filius Gad — Arodi filius
 Gad — Aroli filius Gad

Aser filius Iacob ex concubina Zelfa — Beria filius Aser — Eber filius Aser —
 Melchiel filius Aser

Arcade centrale :

*Médaille bleu à fond blanc, contenant un buste de femme sans identification
 [Rachel]*

Iosep filius Iacob — Mannasses filius Ioseph — Machir filius Mannasse —
 Galaat filius Machir

Effraim filius Iosep — Sutala filius Effraim — Eden filius Sutala — Cham
 filius Effraim

Beniamin filius Iacob — Hela filius Beniamin — Beta filius Beniamin —
 Asbel filius Beniamin — Gera filius Beniamin — Naaman filius Beniamin
 — Hi filius Beniamin — Rus filius Beniamin — Mephim filius Beniamin —
 Ophim filius Beniamin — Arod filius Beniamin

Arcade droite : Médaille jaune à fond bleu : Bala concubina Iacob ancilla Rachelis
 Dan filius Iacob ex concubina Bala — Usim filius Dan

Neptalim filius Iacob — Asiel filius Neptalim — Guni filius Neptalim —
 Iaser filius Neptalim — Salim filius Neptalim

Fol. 10 : Table X [de Naason fils d'Aminadab à David (de la sortie d'Égypte à
 l'avènement du premier roi de la dynastie davidique)] :

Dans la partie supérieure, suite de médailles prolongeant ceux du folio précédent :

Médailles bleus : Naasen filius Aminadab — Salmon filius Naasen — Booz
 filius Salmon. Ruth uxor Booz — Obet filius Booz — Isay filius Obet idem et
 Iesse. *Médaille rouge* : Daid filius Iesse VII rex

9. Aser effacé.

Médailles rouges : Eliab filius Isai I – Aminadab filius Isai II – Samaa filius Isai III – Nathanahel filius Isai IIII – Radai filius Isai V – Asom filius Isai VI
 Saruia filia Isai – Ioab filius Saruię – Abisai filius Saruię – Asahel filius Saruię
 Abigail filia Isai – Amasa filius ¹⁰ Abigail

Dans la partie gauche, à l'intérieur d'une double rangée de carreaux jaunes :

Hi sunt sacerdotes de stirpe Aaron qui post mortem eius sibi succedentes functi sunt sacerdotio in Israel.

Aaron sacerdos I – Eleazar sacerdos II – Finees sacerdos III – Abisue filius Finees – Bocci filius Abisue – Ozi filius Bocci – Zaraia filius Ozi – Meriaoth filius Zaraia – Amarias filius Meraiot – Aitob filius Amarię – Sadec filius Aitob – Ahimaas filius Sadoc – Azarias filius Achimaas – Ioanan filius Azarię – Azarias filius Iohanna – Amarias filius Azarie – Aitob filius Amarię – Sadoc filius Aitob – Sellum filius Sadoc – Elchias filius Sellum – Azarias filius Elchie – Saraias filius Azarię – Iosedec filius Saraię – Iesus filius Iosedec

Dans la partie centrale, à l'intérieur d'un rectangle jaune : Hi sunt iudices qui iudicauerunt Israel ab egressione ex Egipto usque ad Dauid regem

Dans des médailles bleus : Moises primus dux – Iosue secundus iudex – Otoniel tercius iudex – Aoth quartus iudex – Barac cum Debbora profete quintus iudex – Gedeon sextus iudex – Abimelech septimus iudex – Tola octauus iudex – Iair nonus iudex – Ieptę decimus iudex – Abessan undecimus iudex – Achialon duodecimus iudex – Labdon tercius decimus iudex – Samson quartus decimus iudex – Heli sacerdos quintus decimus iudex – Samuel propheta sextus decimus iudex – Saul primus Israel rex de tribu Benjamin. *Médailles rouges* : Ionatas filius Saul – Aminadab filius Saul – Melchisua filius Saul

Dans un cadre bleu suivi de médailles bleus : Hi sunt reges et gentes quibus seruerunt filii Israel in diebus iudicum

Cusan Rasataim rex Mesopotamię – Eglom rex Moab – Iabin rex Canahani – Madian et Amalec Oreb, Zeb principes – Zebee et Salmana reges

À l'extrémité droite, médailles rouges, sous le titre : HEC NOMINA FORTIUM DAUID

Eleazar filius patruï Dt ? – Semma de Arari – Bemzias ? filius Anade ?

Elisa de Aradi – Elas de Phelti – Ira filius Achis Retetaz

Abiezer de Anatot – Mebonnai de Usat – Salmon Odites

Macharai Netophatites – Elet filius Bannia et ipse Netophatites – Itai filius Ribai Elezebe et filiorum Benjamin

Baana Faratonites – Eddai de torrente de Gaat – B...ben Aratites

Azmauet de Beromi – Eliaba de Salomoni – Ionatan filius Segar Ararites

Semma de Orodi – Aiam filius Sasara Roritates – Elifalet filius Asbai filii Maacbati

Achitofel Gelonites – Esrai de Carmelo – Farai de Arbi

Gaal filius Natan – Urias Etteus – Aia Fellonites

[TABLES XI À XIV : DE DAVID À L'AVÈNEMENT DU CHRIST] :

10. filia corr. en filius.

Fol. 10v^o-11 : Tables XI-XII : La partie supérieure des deux folios est délimitée par un bandeau encadré par deux médaillons entourés de jaune, dans lesquels sont représentés symétriquement deux fauves mordant leur proie rejetée sur leur dos.

Sur la page de gauche, au-dessous d'un bandeau d'un médaillon vert foncé représentant David couronné, partent plusieurs files de médaillons dont deux se prolongent jusqu'à la page de droite.

Médaillons bleus : Abisac Sunamitis concubina Daudid – Micol filia Saul uxor Daudid –

Natan filius Daudid – Mathata filius Natan genuit Mennam – Menna genuit Melea – Melea genuit Eliachim – Eliachim genuit Ionam – Iona genuit Ioseph – Ioseph genuit Iuda – Iuda genuit Simeon – Simeon genuit Leui – Leui genuit Mathat – Mathat¹¹ genuit Iorim – Iorim genuit Eliezer – Eliezer genuit Iesu – Iesu genuit Her – Her genuit Elmodad – Elmodad genuit Cesam – Cesam genuit Addi – Addi genuit Melchi [fol. 11] – Melchi genuit Neri – Neri genuit Salatiel – Salatiel genuit Zorobabel – Zorobabel genuit Resa – Resa genuit Ioanna – Ioanna genuit Ioda – Ioda genuit Iosec – Iosec genuit Semei.

Sama filius Daudid – Sobab filius Daudid – Ibaar filius Daudid – Elida filius Daudid – Helifalet filius Daudid – Gebeth filius Daudid – Naget filius Daudid – Elisee filius Daudid – Nase filius Daudid – Satra filius Daudid – Iete filius Daudid – Elisma filius Daudid – Elisbe filius Daudid

Achinoem uxor Daudid. Médaillon rouge : Amon filius Daudid

Abigail uxor Daudid. Médaillon rouge : Chelaab filius Daudid

Aggit uxor Daudid. Médaillon rouge : Adonias filius Daudid

Maacha uxor Daudid. Médaillon rouge : Absalon filius Daudid – Tamar soror Absalon

Abital uxor Daudid. Médaillon rouge : Safatia filius Daudid

Agla uxor Daudid. Médaillon rouge : Ietraam filius Daudid

Betsabee uxor Daudid, quę genuit Salomonem et Natan. Médaillons jaunes : Salomon genuit Roboam – Naama uxor Salomon – Roboam genuit Abia – Maaca uxor Roboam – Abia genuit Asa [un médaillon vide] – Asa genuit Iosaphat – Azuba uxor Asa – Iosaphat genuit Ioram [un médaillon vide] – Ioram genuit Oziam – Gotolia uxor Iozam – Ozias¹² genuit Ioatham – Ierusa uxor Ozię – Ioatham genuit Achaz – Ioade uxor Ioatham [fol. 11] – Acaz genuit Ezechiam – Gotolia uxor Acaz – Ezechias genuit Mannassen – Iecelia uxor Ezechie – Manasses genuit Amon – Derusa uxor Manasse – Amon genuit Iosiam – Uxor Amofi – Iosias genuit Ieconiam – Rabuti uxor Iosie – Ieconias genuit Salatihe – Elsiba uxor Ieconię – Salatiel genuit Zorobabel – Mastola uxor Salatiel – Zorobabel genuit Abiut – Bedauida uxor Zorobabel – Abiut genuit Eliachim – Amital uxor Abiut

Sur la page de gauche, à l'intérieur d'un médaillon rouge et jaune :

Amos propheta secundus de duodecim cepit profetare temporibus Ozie, et Ieroboam filii Ioas regis Israel biennio ante terremotum. Micheas filius Marti tercius de XII^m proferauit in diebus Ionata usque in diebus Ozie profete qui profitauerunt temporibus Acaz, Ose et Esaias usque in temporibus Ezechie

11. h ajouté en interligne de la même main.

12. n final corr. en s.

regis. Eo tempore fuerunt filius Batuel quartus deduocim¹³, et Naum septimus de XII^m profetauerunt.

À l'intérieur d'un cadre jaune en bas de page :

Prophetauit Esaias annis LXX^a. Ieremias annis XII^{os}. Inter ambo sunt anni CXII^m.

Sur la page de droite :

Dans la partie centrale, deux rangées de médaillons bleus :

Ieroboam rex Israel – Nadab filius Ieroboam rex Israel – Baasa rex Israel de tribu Isacar – Ela filius Baasa rex Israel – Zamri rex Israel – Amri rex Israel – Aab filius Amri rex Israel – Oozias filius Aab rex Israel – Iozam frater Oozie rex Israel – Ieu rex Israel

Ioaz filius Ieu rex Israel – Ioas filius Ioaz rex Israel – Ieroboam filius Ioas rex Israel – Zacharias filius Ieroboam rex Israel – Sellum filius Iabes rex Israel – Manahem rex Israel – Faceia filius Manaem rex Israel – Faceç filius Romelie – Oseç filius Ela rex Israel

Dans un cadre torsadé bleu et rouge :

Ieremias profeta profetare cepit filiis Ionate usque ad transmigrationem Babilonis.

Iherusalem huius tempore Manasses interfectus est.

Et Esaias filius Amos profetauit hoc tempore.

Fuit profetans Abacuc septimus de duodecim hoc tempore usque dum transmigravit Sedechias in Babiloniam.

Post hunc autem profetauit Daniel cum esset in captiuitate sub Nabuchodonosor¹⁴ regem Babilonis et fuit Danielusque in primum annum¹⁵ Cyri regis ; huius temporibus profetauit Soffonias nonus de duodecim.

Deinde Iheremias missus et profetauit anno tertio decimo regni eius, usque ad consumationem undecimi¹⁶ anni⁹ Sedechię filii Iosię usque in transmigrationem Iherusalem quinque mensibus.

Fol. 11v°-12 : Tables XIII-XIV :

Sur la page de gauche :

Dans la partie supérieure, médaillons jaunes :

Eliachim genuit Azor – Zechora uxor Eliachim – Azor genuit Sadoc – Nasta uxor Azor – Sadoc genuit Achim – Achim genuit Eliuth – Heliud genuit Eleazar – Eleazar genuit Mathan – Mathan genuit Iacob – Iacob filius Mathan

Dans la partie centrale, médaillons bleus :

Cyrus rex Persarum – Cambis rex Persarum – Duo gemini regnant menses octo – Darius rex Persarum – Iulius Cesar – Octavianus imperator Augustus – Tiberius imperator.

Grand cadre d'entrelacs bleu, noir, rouge et jaune, réservant un rectangle et un cercle :

Dans le rectangle : In Roma regnauit prior Romulus annis XXXVIII. Titus Tadius rex Sabinorum annos quinque. Numma Pomphilius annos XIII. Tullius Hostilius annos XXXIII. Ancus Marcius Philippus annos XXVIII. Tarquinius Priscus annos XXXVIII. Seruius Tullius de serua natus sed ingenua annos

13. Lire de duodecim.

14. h suscrit.

15. annum ajouté dans l'interligne en fin de ligne.

16. o final corr. en i.

XXXVI. Tarquinius Superuus annos XXV. Fiunt in unum omnes istorum anni CXV.

Dans le cercle : Fiunt anni a constitucione urbis Romę, id est undecimo kalendas maias, conditore Remo et Romulo Martis et Eulalię filio regnante tunc in Iudea Achaz. Quarto regni eius anno, ducentesimo XX^o post Tarquinium Superuum usque ad Iulium Cesarem fiunt anni numero CCCLXXXIII. Eodem anno Cyrus defunctus est.

Dans la partie inférieure, médaillons bleus :

Semei genuit Mathathiam – Mathathia genuit Maaht – Maath genuit Nagge – Nagge genuit Esli – Esli genuit Naum – Naum genuit Amos – Amos genuit Mathathiam – Mathathias genuit Ioseph – Ioseph genuit Ianne – Ianne genuit Melchi

Sur la page de droite :

Dans un grand médaillon rose et rouge, la Vierge, est assise sous l'étoile, sur un trône, elle tient l'Enfant sur les genoux et reçoit l'hommage des trois Rois mages.

À droite, médaillon bleu :

Sicut Lucas ęuangelista per Natan ad Marie originem ducit. Ita et Matheus ęuangelista per Salomonem ad Ioseph¹⁷ originem demonstrat. Id est ex tribu Iuda. Vt apparet, eos de una tribu exire et sic ad Christum, secundum carnem peruenire ut compleatur quod scriptum est. Ecce uicit leo de tribu Iuda radix Daud. Leo ex Salomone. Et radix ex Natan.

Dans la partie inférieure, grand cadre rectangulaire jaune :

Maria de qua Ihesus Christus Dei Filius in Bethleęm¹⁸ Iudę secundum carnem natus est. Tricesimo etenim ętatis suę anno expleto a Iohanne Baptista filio Zacarie sacerdotis de uice Abia in Iordane flumine baptizatus est. In die apparicionis sue. Inde sequenti anno mirabilia queque in Euuangelio scripta sunt fecit. In anno uero XXX^o II^o natiuitatis sue discipulos suos diuinis imbuens sacramentis. Imperat ut uniuersis gentibus predicent conuersionem ad Deum. Tricesimo autem et tertio ętatis sue anno, secundum prophetias que de eo fuerunt prolocute, ad passionem uenit anno Tiberii XVIII^o. Paciens que nostra sunt auferens obprobrium beneficio suo, et gratie sue splendore nos irradiat.

[GÉNÉALOGIES BIBLIQUES : Fol. 5v^o-12r^o]

[L'ANNONCE AUX BERGERS (Lc 2, 8-18)] :

Fol. 12v^o : Trois bergers conduisant leurs moutons manifestent leur surprise devant l'appel que leur adresse l'ange : ANGELUS AD PASTORES AIT ADNUNCIO UOBIS NATUM CHRISTUM.

Dans un cadre jaune orné de rouge :

[Q]uedam¹⁹ esse auis in regione orientis asseritur, que grandi et praeuro armatoque rostro contra draconem, quem audacibus lacessit sibilis pugnaturam cenum de industria expetit, e cuius uolutabro tetro habitu²⁰

17. Sir. Lire Ioseph.

18. e suscrit devant ę.

19. L'initiale peut-être prévue en couleur n'a pas été écrite.

20. h suscrit.

infecta sordescit et diuersorum gemmas colorum quibus eam indulgentiam natura depixit.

[E]t¹⁶ humili despecta uestitu ita hostem nouitate deterreat et quasi uilitatis suę securitate decipiat. Caudam uelut scutum ante faciem suam quadam arte bellatoris obponit audaci impetu²¹ in capud aduersarii furentis adsurgit. [I]nprouiso oris sui telo stupentis bestię cerebrum fodit, et sic mire calliditatis ingenio immanem prosternit inimicum.

[I]n¹⁶ forma hominis pugnaturus ad militiam salutis publice humana se infirmitate precinxit, ac luto se nostre carnis inuoluit, ut impium deceptorem pia fraude deciperet, et postremis priora celauit, [A]c uelud¹⁶ caudam humanitatis ante faciem diuinitatis obiecit, et tamquam rostro fortissimo uenenatam ueteris homicide malitiam uerbo sui oris extinxit. [U]nde¹⁶ et apostolus dicit uerbo oris sui interficiet impium.

[L'OISEAU LUTTANT CONTRE LE SERPENT] :

Fol. 13.

[LES AUTEURS DES SOURCES DU *BEATUS*] :

Fol. 13v^o : Deux registres de quatre personnages identifiés sur les bandeaux qui les bordent :

Bandeau supérieur : + IOHANNES + IHERONIMUS + AGUSTINUS + AMBROSIVS

Bandeau médian : + FVLGENTIUS + GREGORIUS + ABRINGIUS + HISIDORUS

21. m *final gratté*.